

ЖК84.09
Т11
S-092313

ISSN 0206 – 4261

1931 ҶУЛТАНПА ТУХАТЬ



ТӒВАН АТӒЛ

ЛИТЕРАТУРАПА КУЛЬТУРА ТАТА ИСКУССТВО ЖУРНАЛӒ

2012 - 7

«Нарспи» поэмари кәмәл-сипет ыйтавё

Чаваш Республикинче төрлө халах ҫынни пуранать. Вёсенчен чылайашё титулла нацин историйёпе, культурипе, литературипе касакланать. Ҷакна асархана элё: пурте тенё пекех чи малтан "Нарспи" поэмәпа паллашма тарашаҫҫё. К.В.Иванов таланчё пире ҫеҫ мар – ытти халах ҫыннисене те телёнтерет. Ҷапли ҫаплаччё-ха... Шел пулин те, юлашки вахатра хамар хушаранах ку поэма пирки иккеленуллё сас-хура тухрё. Нарспи ҫынна вёлернине пула камал-сипет (нравственность) виҫине тивёҫтереймест, идеал пулаймасть иккен, ҫаванпа та ҫамрак арава төрёс воспитани парас ёҫре унан пёлтерёшё ҫукпа пёрех имёш.

Вилёмпе ҫыханна ёҫ-пуҫ пирки шутлама та йывар, вал яланах тавлашулла. (Ака, юлашки вахатра А.С.Пушкин ҫинчен те ҫапларах калама пуҫларёҫ: "Енчен те вал Дантеса вёлерейнё пулсан, чысё-сумёпе ҫак шая ҫёкленейместчё," – теҫҫё. Тунмастпар, ташманне вал вёлересшёнех пулна, хыта аманна хыҫҫан та юлашки халне пухса перет-ҫке...)

"Нарспие" пёрре канә тапанман. Тахҫан ана "буржуа сёмё" ҫапишиён сивленё. Анланса ҫитейменлөх каярах та самаях пулна. Самахран, Нина Григорьева, Нарспие театрсенче аста вылянәскер, институтра вёреннё чух Орлов профессор төп сәнар ҫын вёлерекен тесе спектакле лартма чарнине кулянса аса илет (Хыпар. – 1998. – Раштав уйахён 8-мёшё).

А.С.Александров ытти хаш-пёр критикпа пёр шухәшлә пулса "Константин Иванов поэтики" кёнекинче ҫак поэма тарых нумай картина үкернё пултарулла художник Праски Витти шучёпе те Тәхтамана вёлернё хыҫҫан Нарспи идеал пулма парохнине палартнә.

Эпир вара ҫаканпа нимёнле те килёшешён мар. Хамар төрөслөхе ёненертеме "Нарспи" поэмәна төпченё чухне хальччен те критика асархасах кайман тахҫан чавашсем хушшинче анлә сарална пёр юрахсар йәлана аса илтерни пәсмастех. Поэмара ёмөрхи темасем – пуянләхпа чуханләх, паллах, юрату – төп выранта-ха. Ҷав вахатрах пёр-пёр халаха ҫеҫ ытларах пырса тивекен тема та поэмара пытараннә. Төп сәнара унпа ҫыхантарса, пирён шутпа, ана "айәп-лассинчен" хатарма, кәмәл-сипет енчен түрре кәларма ҫамәлрах. Ҷапла вәл пархатарлә сәнарах пулса юлать.

Танлаштарура төрөслөх тупанать, теҫҫё. Хамаран чәнләха уҫам-

ларах түрре каларма ырассен палла писателён Н.Д.Телешован 1897 султа ырна "Типшар" (Сухая беда) повеќе пирки самах пусарар. ырас литературинче тёп санар пёрремёш хут чаваш кунта. Типшар кётмен инкеке пёлтерет: ташманне таварас тесе унан сурт-хуралтинче саканса вилес йала чавашсем хушшинче анла сарална пулна.

Асанна повекре ёс-пус кёскен сапларах пулса иртет: чаваш каччи Максимка пёр пёчек хулара хана сурчё тытакан майра хуса патёнке тарсара пуранать. Ана сын ыранне те хумащё, кулащё унран, хёнещё. Пёртен-пёр йапатмашё – Феня ятла талах чипер хёр. Ана майра хуса пуян ханасене килентерме сьранса илнё пулна, анчах ку яханне те ямасть.

"Унран усси пулмассине кура Феня енне ала сулна та ана кухняна хаваласа каларна, пётём хура ёсе ун сине тиенё.

– Сурса хурам! – тенё Емельяниха. – Енчен те ухмах чан-чан телее анланмасть пулсан, хайён арсурийёпе пёрле тертлентёр. Унта сёс уншан сул уса!

Арсурийё вара никам та мар – Максимка пулна. Феня ана хёрхеннё, хайне йывар чухне унпа пёрле хурланна..."

Пёррехинче пуян хана усёрпе енчёкне сыхатна та варлана тесе Феньана ай-апланя. Саканшан Максимка питё тарыхать. Вал, ырассем хушшинче пуранса камалпа улшаннаскер, куштана таварма та шутлать, анчах Турра хьта ёненекен Феня сав шухаша сирме ана тураш умёнке тупа тутарать (сылтам питрен сапан сулахайне саварса памалла-ске). Ништа кайса кёме пёлмен Максимка тёрёсмарлахшан таварас тёллевпе "куштан" пүлёмёнке саканса вилет. Паллах, сакна авторё чуна пачартаса тытмалла сьрса катартна. Ахальтен мар 1944 сулхи ноябрён 1-мёшёнчё Н.Д.Телешова халалланя касра Н.Л.Бродский профессор ку повекре "чапларан та чапла" тесе хакланя.

Феньана, сём талаха, пуранма сав тери йывар: хёсёрлещё, хёнещё, сапах та шапи Нарспиннинчен чылай лайахрах, Турра хьта ёненекенскерён пёр саланас пур – кунта пуранма пачах май сук пулса ситсен вал манастире тарма шутлать.

Нарспишён вара ашшё-амашё пур сёртех нимёнке саланас та сук. Ана вёсем, савнийёнчен уйарса вата Тахтаманна качча панаскерсем, килне йышанмашё, пуян сынпа хёрё телейлё пулассине сёс сирёппён ёненещё. Кёвёс упашки кунён-сёрён хён катартатъ ана:

Ыра кёру Тахтаман

Туй кёлетне аставать,

Куллен-кунах арамне

Саламатпа кастарать.

Нарспи чатаймасёр сапла шутлатъ:

Мёншён кунта киличчен

Симерём-ши хам пуса?

Мёншён хаяр ташманпа

Ман пёр суртра пуранас?

Пётес мар-ши пусампа?

Епле туссе пуранас?

Вал Тахтаман килёнке сапла хухлет:

*Качча пачёс ирёксёр –
Саванаş сук ку тёнчен.
Атте-анне ассартан
Савни юлчё пёр-пёччен.*

Пуёёнче сасартак çакан пек шухаш çиçсе илет:

*Анчах манан савни пур –
Çалаймё-ши вал мана?
Унан вайла аллисем
Пёттермёс-ши ташмана?*

Çакан пек çаланаça вал турех сивлет:

*Çук, пуçама сийиччен
Ташманама пёттерем,
Асапланса тусиччен
Тахтамана... вёлерем.*

Хайён куçаравёнче Борис Иринин лайах асархана: Нарспи чунёнче улшану хаварт пулса иртнин салтавё – Сетнере инкеке кёртсе укересшён марринче. Вал ёмёрех пыран йалапа ташманён килёнче çаканса вилме те пултарна, анчах ун пек хатланса савнине тусмелле мар хуйха кунине анланать. Таса та вайла юрату ана урахла пулма хистет, халах хушшинче сарална харуша йалана хирёс таратать.

Христос тёнё, самахран, сынна вёлернине çеç мар – хаван çине ала хунине те çав тери сивлет (пурнаça Тура пана, ана илме унан çеç ирёк пур). Авалхи чавашсен шучёпе вара сын хайён пурнаçёпе хай хуça, сынна вёлерни калама сук пысак сылах шутланна.

Н.Д.Телешован "Типшар" повеçёнчи Максимка ташманне таварас тёллевпе унан пулёмёнче çаканса вилет, Нарспи вара Тахтамана наркамаш парса тёп тавать. Пёрне усал сынна курайманни тата ана урахла нимёнле те таварма сукки айванла хатлантарна пулсан, теприне вара, ниçтан та çаланаç тупанманнисёр пуçне, таса юрату та çав инкек патне илсе çитернё (маларах асантамар ёнтё, Тахтамана вёлерсе Сетнер хён курма пултарна, хайён çине ала хурас – савнийё талаха юлать).

Юридици чёлхипе каласан, Нарспин айапне аффект хальлёнлехёпе те çамаллатма пулать-ха (Тахтаман кунён-çёрён хён катартать), çапах та ана урахлахах турре каларма май пурри те иккёлентермест пире.

Нарспи чаваш халахёнче анла сарална юрахсар йалана (ташманне таварасшан унан сурт-хуралтинче çаканса вилессине) сёнтерейсе, ёмёрё тёршшёпех телейёшён кёрешсе камал-сипет тёлёшёнчен хай вахатёнчи саманаран суллёрех шая сёкленнё. Поэмари ёçсем чавашсем Христос тённе йышаниччен, ыр-усала ёненнё чухне, пулса иртеçсё-ске. Самахран, Манкуна мар – Асла Калама палла тавасçё вёсем. Эппин, Нарспи Иисус Христосан Ту çинчи укётне те пасма пултарайман (ана пёлмен-илтмен те). Тепёр тесен, авалхи палла теологсем те Августин, Фома Аквинский тата ыттисем тёрёс тата тёрёс мар варçасем пулнине сирёплетме тарашна. Аста варçа – унта вилём (ку усала хирёс ан тёр тенипе килёшсех тамасть-ске).

Никам та иккёленместчё, енчен те Тахтамана Сетнер вёлернё пулсан (ёлкёрей-мен сөс), Нарспи пархатарла сәнарах пулса юлатчё. Поэма авторёшён мёнлере-ха вал? Нарспине, "мёскёне", питё хёрхенет поэт:

*Тупрё Пуян упашка
Атте-анне хай хёрне,
Анча унта мён усси –
Юратмасан пёр-пёрне?
Тату, ыра килёшсе
Иккёш пёрле пурансан,
Сёр хут ытла телейлө
Юрла сын та пуянран...*

Пурнаç тёллөвё йалтах сұхалсан, ашшө-амашне, чунтан юратна сыннине вара-хурахсем вёлернё хысқан, Нарспи (такама таварас шутпа мар пачах) хай те саканса вилет. Автор уншан сакан пек хұхлет:

*Сапла иртрё пуранаç,
Пусё пётрө самраклах,
Ашшө-амаш ухмахран
Пётрө хуйха-суйхапах.*

Ял сыннисем те ана сын вёлерекен тесе айапламассё, ана шеллессё. Поэма сапла вёсленет:

*Халь те пулин Силпире
Асанаçсё мёскёне.
Ялан, сумар сумасан,
Шыв сапаçсё таприне.*

Нарспи Тахтамана вёлернине поэт ырламасть-ха. Ахальтен мар сұт сәнтала-ка ана хирёс таратать. Нарспи хай те ухмахах ерсе каять тейён:

*Ват йываçсем хушшинче
Арсурисем выляçсё,
Нарспи иртсе пына чух
Аллисене тасаçсё.*

Пурнаçра пулма пултарайман япаласем куçне куранаçсё. Нарспишён ташманён вилёмё те пысак инкек.

Чим, мён пулса иртет сасартак:

*Икё савни пёрлешсен,
Пусне тайрө ват юман.
Пёр-ик тапхар сил вёрсен,
Шап лапланчө сём вәрман.*

Сұт сәнталакра кунашкаллине курайман. Кунта йалтах чунпа сұханна. Поэт тёнчере килёшөвө килёштерет.

Поэма авторё тёп сәнарне вёсне ситичченех юратма пәрахманнине, ана ай-апламаннине пёлетпёр-ха. Нарспи хатланавне (сынна вёлернине теесех килмест) камал-сипет (этика) тёлёшёнчен каçарма пулать-ши? В.Соловьев, сәмахран, усала чарас тесе ана хирёс танине ырлана. Вырассен тепёр палла философё И.Ильин та сак шухашпа килёшнө. Л.Попов профессор этика тата тён ыйтавөле

сырна статьясемпе кёнекесен авторе җапла җирёплетсех калать: "Усала ирёк пани – халсартараххисене сутни шутланать". Нарспи вара хайне җеҗ мар, "мёскён" Сетнере те хутёлет. Чан-чан юратава упрани, уншан кёрешни – хәех сыннан камал-сипетне палартать. Хальхи вахатри палла философан Е.Золотухина-Аболинан самахёпе килёшмесёр тама май җук: "Телёр сынна юратни вал – ана мёнле пур, җаван пек йышанни". Нарспи пирки калананых туйанать, ана Сетнерён харуша чуханлахё те харатайман-җке.

Җапла вара эфир Нарспие тёрлө енчен тишкерме тарашрамар. Темёнле харуша лару-тарура сынна вёлернине те турре каларма кансёррине шута илсех, вал пархатарла санар пулма паракманни пирки иккёленес камал юлмарё, мёншён тесен Тахтаман пурнаҗне татнин салтавё унран мар – ытларых ытисенчен, усал йала-йёркерен, юратава ним выранне хумасар таптанипе килёшменнинчен, "вата упашки" ана хыта хёсёрленинчен те, урахла нимёнле җаланаҗ та юлманнинчен килет. Нарспи хай вал усал йала-йёркен, хаярлахан, чунсарлахан чукё.

К.В.Иванован поэми пирки нумай калаҗна – халё те калаҗтарать, чылай тавлашна – җак таранченых тавлаштарать. Эппин, вал таран җал пекех: сиплөхне аснаҗемён типсе лармасть.

Василий КОШКИН-КЕРВЕН,

Чаваш Республикин культуран тава тивёҗлө ёҗченё

АВТОРАН

Ку статьяна эплө темиҗе җул каяллах – Шупашкарти коопераци институтёнче студентсене вёрентнё чухне җырначё. "Нарспи" поэма пирки җамраксем хушшинче иккёленчөк шухашлисем йышланни канәҗсарлантарнаҗчё мана. Кунти авторсен коллективен наука сборникёсенче К.В.Иванов пултарулахне хапаллана статьямсем пичетленетчёҗ. Җавна кура вёрентекенсемпе студентсен семинарёнче мана "Нарспи сын вёлерекен-и?" ыйтупа тухса капаҗма сёнчёҗ. Чылайашне Нарспи ыра санар пулнине ёненерме пултартам ахартнех.

"Аргументы и факты Чувашия" хаҗатра (2009.02.18, 8№) йёкёлтуллө питлев җыравё җапанса тухрё. Җын вёлерекен санар ячөпе Шупашкарта клубсем, ансамбльсем... хисепленеҗчө-мён. Кун пекки ниҗта та җук имёш... Җака вара никам анлантарулпа хурав памасарах иртсе кайрё. "Шаппан-шаппан лармашкан шапчак чёппи мар эфир..."

Вениамин Цветкован "Нарспие Тахтаман" статьи "Таван Аталта" (2011, 10№) тухнаҗчө. Унта җакан пек йёркесем пур: "...Нарспин Тахтамана вёлерме пёр тивёҗё те пулман. Упашкинчен хаталма Нарспи урахла майсем те тупма пултарна. Ана читлөхе питёрсе лартман, ирөкрех җүренё. Тахтаман ирхи куна каҗчен акара – тух та тар..."

Вулакансем В.Цветкован шухашёпе килёшме май җуккине пёлтерчөҗ. "Нарспи" поэмари камал-сипет ыйтавё" статья та вёсене поэмари лару-тарава тёрёс анкарса илме пулашассан туйанать.

Телёр чухне ипемлө литература тёлчевсисем те ләпланса җапла калаҗни илтөнкет: "Сын вёлерекен те тёл санар пулма пултарать. Җавә вайла хайпав хакне чакараймасть". "Нарспи" поэмана илсен, пирён шутпа, йалтаых урахла...

Тавлашу тамапман-ха.